

Énig bihan er hoed

De gerhet (♩ = 116)

16

E - nig bi - han er hoed — zo di - li - gant a droed, —
 Zo di - li - gant a droed, — E - nig bi - han er hoed zo
 di - li - gant a droed, Un dro a - vei - donn e hre - et? —

1
 « Enig bihan er hoed zo dilijant a droed,
 Zo dilijant a droed,
 Enig bihan er hoed zo dilijant a droed,
 Un dro aveidonn e hreet?

2
 » Beta ti me mestréz, un dro eidonn 'hreet,
 Eit anaout hé darempred.

3
 — Penaos vehé d'ein mé anaout hou mestréz,
 Pe n' m es ket hé guélet jamés!

4
 — O geou, énig bihan, hé anaout hreet,
 Doh hé bizaj p'hé guéleet.

5
 » Hé bizaj e zo guen, hé deulagad zo glas,
 'Hra d'em halon plijadur vras!

6
 » Hé deulagad zo glas, hé bizaj e zo guen :
 Hui rei dehi men gourhemen... »

(Kañnet get me zad, MATELIN HERRIEU, ar er Goh-Kér, Lann-er-Stér.)

Petit oiseau du bois

1. « Petit oiseau du bois qui êtes « diligent de pied », — qui êtes diligent de pied, — petit oiseau du bois qui êtes diligent de pied, — ferez-vous un tour pour moi?

2. » Jusque chez ma maîtresse vous ferez un tour pour moi, — pour connaître sa fréquentation. »

3. « Comment pourrais-je reconnaître votre maîtresse, — quand je ne l'ai jamais vue? »

4. « Si donc, petit oiseau, vous la reconnaîtrez — à son visage, lorsque vous la verrez.

5. » Son visage est blanc, ses yeux sont bleus, — ils font à mon cœur grand plaisir!

6. » Ses yeux sont bleus, son visage est blanc: — vous lui offrirez mes compliments... »

(Chanté par mon père, MATHURIN HENRIO, du Goh-Kér, Lann-er-Stér.)